



IR-REPUBBLIKA ELLENIKA



ΑΑΔΕ

Ανεξάρτητη Αρχή
Δημοσίων Εσόδων

Ateni, 29 ta' April 2025
Nru ta' Referenza:
30/010/000/26/2025

ΑΑΔΕ	IAPR
Ανεξάρτητη Αρχή	Autorità Indipendenti
Δημοσίων Εσόδων	għad-Dħul Pubbliku

**KUNSILL SUPREM TAS-SUSTANZI
KIMIČI**

LIL:

Indirizz postali: 16, Tsocha Street,
Ateni

Kodiči postali : 115 21

Informazzjoni: E. Bania-
Georgopoulou

Telefown : 210-6479244,230

E-mail : axs@aade.gr

General Chemical State
Laboratory
Id-Direttorat tal-Energija, I-
Industrija u I-Prodotti Kimiċi
Taqsim A

**SUGĠETT: Deċiżjoni tal-SCC (Supreme Chemical Council,
Kunsill Suprem tas-Sustanzi Kimiċi) 26/2025**

Bi twegiba għad-dokument tiegħek bin-Nru ta'referenza 30/004/000/601/1-4-2025, li permezz tiegħu bgħattilna l-proposta tiegħek dwar l-adozzjoni ta' Deċiżjoni SCC bit-titolu: ***“Lubrikanti għal magni tal-kombustjoni interna b'erba' ċikli - Speċifikazzjonijiet, rekwiżiti u metodi ta' ttestjar”***, nixtiequ ninfurmawk li l-Kunsill Suprem tas-Sustanzi Kimiċi, li nippresjedu, wara li eżamina l-kwistjoni, fil-laqgħa li saret fis-**7 ta' April 2025** u wara li fassal l-aspetti legali-tekniki tal-proposta inkwistjoni, iddeċieda

unanimament kif ġej:

**Lubrikanti għal magni tal-kombustjoni interna b'erba' ċikli -
Speċifikazzjonijiet, rekwiżiti u metodi ta' ttestjar.**

Artikolu 1 Għan

Din id-Deciżjoni tikkonċerna l-ispeċifikazzjonijiet, ir-rekwiżiti u l-metodi ta' ttestjar għal lubrikanti għal magni tal-kombustjoni interna b'erba' ċikli maħsuba biex jintużaw għal-lubrikazzjoni ta' magni petrol u magni diżil ta' magni tal-kombustjoni interna b'erba' ċikli (minn hawn 'il quddiem ICE, internal combustion engines) ta' diversi tipi ta' vetturi bħal vetturi b'żewġ roti, karozzi tal-passiġġieri, karozzi tal-linja, trakkijiet, off-road, eċċ., kif ukoll muturi outboard, li joperaw f'kundizzjonijiet ħfief, medji sa tqal f'firxa wiesgħa ta' temperaturi ambjentali.

Artikolu 2 Tipi ta' lubrikanti għal ICE b'erba' ċikli - Speċifikazzjonijiet

1. Din id-Deciżjoni tinkludi l-grad i kollha ta' viskożità ta' lubrikanti ta' tip wieħed u ta' diversi tipi għal ICE b'erba' ċikli, f'konformità mal-ispeċifikazzjoni applikabbli tas-SAE.

2. Il-lubrikanti f'din id-Deciżjoni jikkorrispondu għall-ispeċifikazzjonijiet ta' kwalità applikabbli tal-ACEA u/jew tal-API u/jew tal-ILSAC.

Artikolu 3 Rekwiżiti

1. Il-kumpaniji li jintroduċu fis-suq Grieg, taħt l-isem tad-ditta tagħhom stess, lubrikanti li huma prodotti fil-Greċja, fil-pajjiżi tal-UE jew tal-EFTA jew huma importati minn pajjiżi terzi, huma obbligati li jissottomettu lid-Direttorat għall-Energija, il-Prodotti Industrijali u Kimiċi tad-Direttorat Ġenerali tal-Laboratorju Ġenerali tal-Istat tas-Sustanzi Kimiċi (GCSL, General Chemical State Laboratory) tal-Awtorità Indipendenti għad-Dħul Pubbliku (IAPR, Independent Authority for Public Revenue) dikjarazzjoni solenni li tiddikjara d-data li ġejja għal kull prodott:

a) L-isem kummerċjali u l-kodiċi tal-prodott (jekk applikabbli).

b) Il-karatteristiċi fiżikokimiċi tal-prodott, jiġifieri:

- Il-gravità speċifika

- In-numru bażi totali

- L-irmied sulfatat

- Il-kubrit

- Il-fosforu
- Il-kalċju
- Il-barju
- Iż-żingu, eċċ. (dawk preżenti fl-addittivi)
- Il-punt tat-tferriegħ
- L-ispettru IR
- In-numru ta' viskożità tas-SAE
- Il-kwalità skont l-API u/jew l-ACEA u/jew l-ILSAC

c) L-Iskeda tad-Data tas-Sikurezza tal-prodott finali, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, jew inkella l-kundizzjonijiet ta' fuljett tekniku.

d) Il-Ftehim ta' Liċenzja mal-API jew ċertifikat minn awtorità kompetenti tal-pajjiż tal-produzzjoni li l-prodott huwa kkummerċjalizzat legalment f'pajjiż tal-Unjoni Ewropea jew dikjarazzjoni solenni dwar il-livell ta' kwalità miksub mill-prodott, akkumpanjat mid-data meħtieġa biex tingħata prova ta' dan, inklużi:

- L-orijini, il-proporzjonijiet u l-fornituri taż-żjut bażi,
- It-Tipi, l-ismijiet kummerċjali, il-proporzjonijiet u l-fornituri ta' addittivi, bil-fuljetti tekniċi tal-kumpaniji tal-manifattura, li għandhom jinkludu:
 - i) deskrizzjoni ġenerali tal-addittiv;
 - ii) il-proporzjonijiet li bihom jintuża u l-ispeċifikazzjonijiet miksuba b'dawn il-proporzjonijiet
 - iii) id-dettalji tal-addittiv, il-karatteristiċi fiżikokimiċi tiegħu u r-riżultati tat-testijiet mekkaniċi fuq l-addittivi.

2. Jekk id-dokumenti ta' sostenn jiġu sottomessi f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-lubrikant għandu jiddaħħal f'lista miżmuma mid-Direttorat għall-Energija, il-Prodotti Industrijali u Kimiċi, għandu jiġi assenjat numru tal-lista lill-prodott u l-kumpanija għandha tiġi infurmata bil-miktub. In-numru tal-lista jservi esklużivament bħala avviż ta' dħul fil-lista u ma għandux jintwera fuq l-imballaġġ tal-prodott. Id-data u d-dokumenti kollha ppreżentati lid-Direttorat għall-Energija, il-Prodotti Industrijali u Kimiċi għall-għan tar-registrazzjoni għandhom jitqiesu kunfidenzjali u għandhom jiġu ttrattati kif xieraq.

3. Fil-każ ta' kwalunkwe bidla fid-data msemija fil-paragrafu 1, il-proċedura ta' sottomissjoni għandha tiġi ripetuta.

4. Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2019/515 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2019 dwar ir-rikonossiment reċiproku ta' merkanzija kummerċjalizzata legalment fi Stat Membru ieħor.

Artikolu 4

Indikazzjonijiet fuq l-imballaġġ

It-tikkettar fuq l-imballaġġ tal-lubrikanti għall-ICE b'erba' ċikli għandu jindika:

- L-isem kummerċjali u t-tip ta' kontenut
- In-numru ta' viskożità tas-SAE
- Il-livell ta' kwalità skont l-ACEA u/jew l-API (u/jew l-ILSAC)
- Il-volum tal-kontenut
- L-isem kummerċjali u d-dettalji ta' kuntatt kollha tal-kumpanija li tintroduċi lubrikanti taħt l-isem tad-ditta tagħha fis-suq Grieg skont l-Artikolu 3(1) ta' din id-Deciżjoni.

Barra minn hekk, id-dettalji indikati fuq l-imballaġġ għandhom jikkonformaw ma':

a) Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006, kif emendat.

b) Id-Deciżjoni Ministerjali dwar il-Kodifikazzjoni tar-Regoli għall-Kummerċjalizzazzjoni u l-Kummerċ ta' Prodotti u l-Forniment ta' Servizzi (ir-Regolamenti MTPPS, Marketing and Trade of Products and the Provision of Services), kif fis-sehħ.

Artikolu 5

Kampjunar - Metodi ta' ttestjar

Il-kampjunar ta' lubrikanti għal ICE b'erba' ċikli għandu jitwettaq f'konformità, mal-metodi u l-linji gwida ġenerali ta' EN ISO 3170. L-ittestjar fil-laboratorju għandu jitwettaq f'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tal-ACEA u tal-API (u/jew tal-ILSAC) applikabbli fiż-żmien tal-manifattura u, fin-nuqqas ta' dan, f'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tal-EN u tal-ISO. Ir-riżultati tat-test għandhom jiġu interpretati statistikament f'konformità mal-istandard EN ISO 4259.

Artikolu 6

Dispożizzjonijiet tranżitorji

Il-lubrikanti li diġà ġew introdotti fis-suq f'konformità mad-Deċiżjoni Ministerjali Kongunta 526/2004 (il-Gazzetta tal-Gvern 630/B/12.5.2005) għandhom jitqiesu li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 7

Dispożizzjonijiet imħassra

Mal-pubblikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni fil-Gazzetta tal-Gvern, id-Deċiżjoni Ministerjali Kongunta 526/2004 (il-Gazzetta tal-Gvern 630/B/12.5.2005) ma għandhiex tibqa' tapplika.

Artikolu 8
Dħul fis-seħħ

Din id-Deciżjoni għandha tidħol fis-seħħ fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Gazzetta tal-Gvern.

IL-PRESIDENT

IS-SEGRETARJU

ANASTASIA DETSI

ELENI BANIA-GEORGOPOULOU